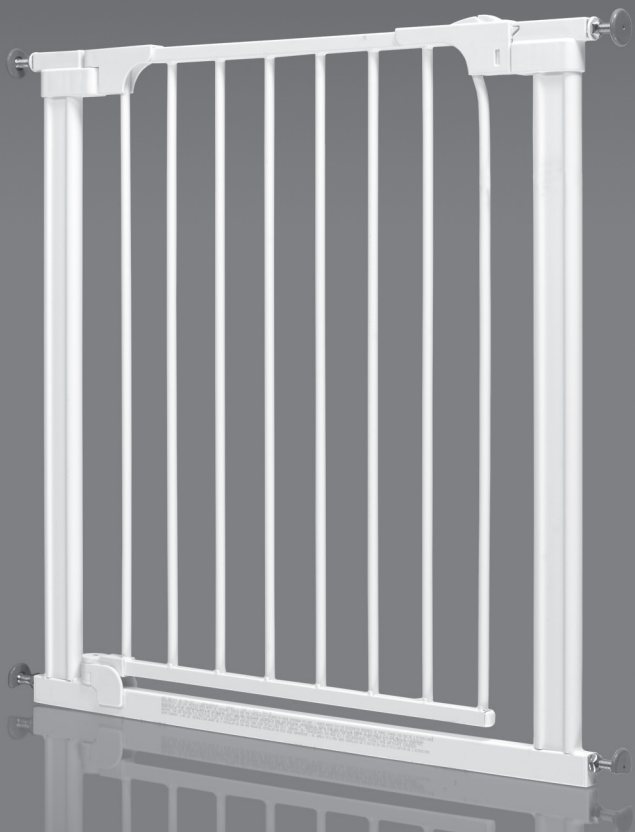


# Nathalie



**NL**

Gebruiksaanwijzing

**UK**

Instructions

**FR**

Mode d'emploi

**DE**

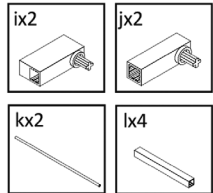
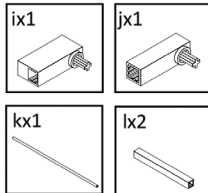
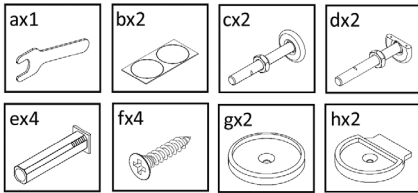
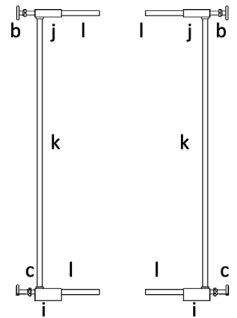
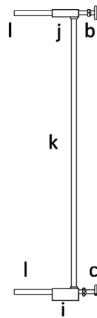
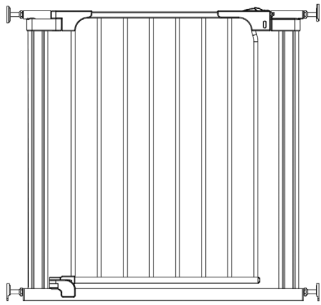
Montage - und  
Benutzungsanweisung

**ES**

Instrucciones de uso

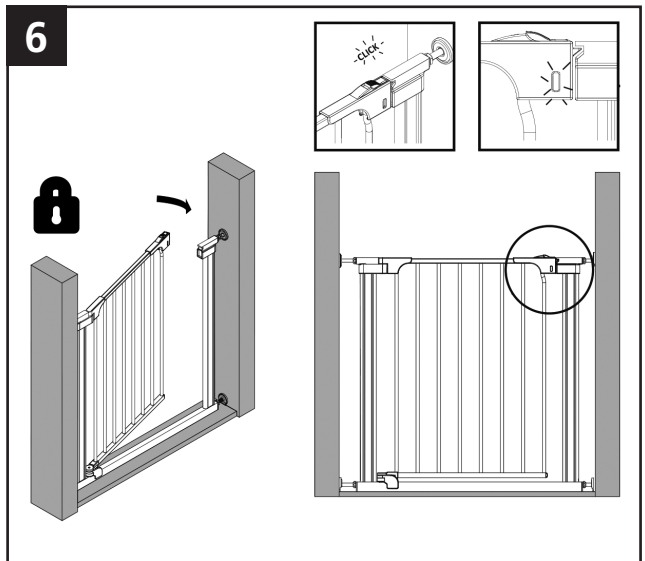
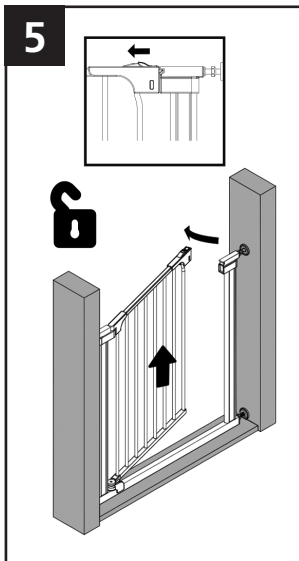
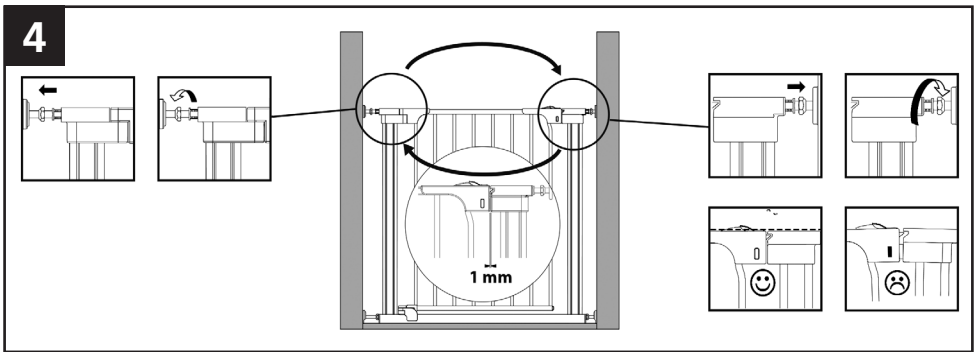
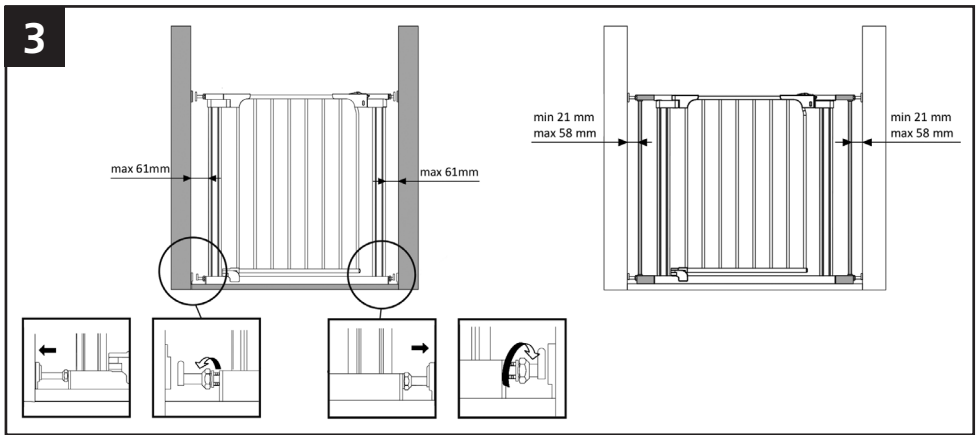
**PT**

Instruções de utilização



**1**


**2**



**NL**

## Belangrijk!

# Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

### Productinformatie: Nathalie

**WAARSCHUWING:** Een onjuiste montage kan gevaarlijk zijn.

**WAARSCHUWING:** Gebruik het veiligheidshekje niet als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken.

**WAARSCHUWING:** Het veiligheidshekje is niet geschikt voor montage in raamopeningen.

**WAARSCHUWING:** Altijd muurdopjes gebruiken.

Let op het gevaar van kinderen die het veiligheidshekje zelf gebruiken of eroverheen klimmen. Klim nooit over het hekje heen. **Laat kinderen nooit aan het hekje hangen.** Dit veiligheidshekje is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Als het hekje volgens de gebruiksaanwijzing is gemonteerd, d.w.z. tussen twee schone, stabiele oppervlakken, voldoet het aan EN 1930:2011.

Plaats het hekje altijd rechtstreeks op de vloer/trap. Als het veiligheidshekje onder aan de trap wordt geplaatst, moet het vóór de onderste trede worden gemonteerd.

NB Dit product kan niet voorkomen dat er ongelukken gebeuren. **Laat uw kind nooit zonder toezicht achter.** Dit hekje is ontworpen voor kinderen tot 24 maanden. Stem deze richtlijn echter altijd af op de ontwikkeling van uw kind, omdat de vaardigheden van kinderen per leeftijd kunnen verschillen.

Plaats zelfklevende kussentjes tussen de muurdopjes en de muur/het deurkozijn of schroef de muurdopjes in overeenstemming met de markeringen vast.

Belangrijk: bij gebruik van zelfklevende kussentjes dient het oppervlak te worden gereinigd met isopropylalcohol voordat u de kussentjes op het oppervlak bevestigt. Reinig het oppervlak niet met een olie- of zeepachtige substantie.

Belangrijk: zelfklevende kussentjes kunnen alleen worden gebruikt op gladde oppervlakken, zoals geverfd, gelakt of geschuurd hout of op gladde metalen oppervlakken. Zelfklevende kussentjes kunnen niet worden gebruikt op

glas, bakstenen, tapijt, behang of andere losse oppervlakken/materialen.

Belangrijk: de bijgeleverde schroeven zijn uitsluitend geschikt voor bevestiging in hout. Bij bevestiging in andere materialen dient u de juiste schroeven en muurpluggen te gebruiken (diameter = 4 mm).

Bij montage op baksteen, gips of andere ongelijkmatige oppervlakken kan het nodig zijn een glad oppervlak in de vorm van bijv. een houten lat aan de wand te bevestigen.

Als het hekje beschadigd is of als het betrokken is geweest bij een ongeluk, mag het niet opnieuw worden gebruikt.

Gebruik voor dit product uitsluitend originele reserveonderdelen.

Dit hekje heeft een automatisch sluitsysteem.

Controleer altijd of het veiligheidshekje op de juiste manier is gesloten en vergrendeld.

Het veiligheidshekje moet regelmatig worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat het veilig is en functioneert in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.

Dit veiligheidshekje is gemaakt van metaal.

Gebruik alleen warm zeepsop of een vochtige doek om het hekje schoon te maken. Gebruik geen schuur- of bleekmiddel om het hekje schoon te maken.

**UK**

## Important!

# Read and follow these Instructions carefully and keep for future reference.

### Product information: Nathalie

**WARNING:** Incorrect installation can be dangerous

**WARNING:** Do not use the safety barrier if any components are damaged or missing.

**WARNING:** The safety barrier must not be fitted across windows.

**WARNING:** Never use without wall cups.

Be aware of hazards associated with children using or climbing over the safety barrier. Never climb over the gate. Never allow children to swing on the gate.

This safety barrier is for domestic use only.

When fitted as instructed, between two clean structurally sound surfaces, this product conforms to EN 1930:2011.

Always place the gate directly on the floor/stairs.  
If the safety barrier is used at the bottom of the stairs, it should be positioned at the front of the lowest tread possible.

Please note that this product not necessarily prevents accidents to happen. **Never leave your child unattended.**  
This gate is designed for children up to 24 months. However, this guidance should be constantly monitored against your child's own development, as individual children's skills do develop at different ages.

Place either adhesive pads between wall cups and wall/door frame or screw in wall cups according to markings.

Important: If using adhesive pads clean surface with Isopropyl Alcohol before attaching the pads onto the surface. Do not clean with anything containing oil or soap.

Important: Adhesive pads can only be used on smooth surfaces such as painted, lacquered or planed wood or smooth metal surfaces. Adhesive pads cannot be used on glass, brick wall, tapestry, wallpaper or other loose surfaces / materials.

Important: The screws provided are only intended for fixing into wood. If fixing into other material, use appropriate screws and wallplugs. (diameter = 4 mm).

If mounting onto brick, drywall or other dissimilar surfaces, it may be necessary to mount a smooth surface such as a wooden batten on to the wall.

If the gate is damaged or has been exposed to an accident it must not be used again.  
Only use original spare parts for this product.

This gate has an automatic closing system.  
Always check that the safety barrier is correctly closed and locked .  
The safety barrier should be checked regularly to ensure that it is secure and functioning in accordance with these instructions.

This safety gate is made from metal.  
Only clean using warm soapy water, or a damp cloth. Do not use abrasive cleaners or bleach.

FR

**Important!**  
**Lisez et suivez scrupuleusement ces instructions et conservez-les pour pouvoir les consulter ultérieurement si nécessaire.**

#### Information produit: Nathalie

**AVERTISSEMENT:** Une mauvaise installation de la barrière peut être dangereuse

**AVERTISSEMENT:** Ne pas utiliser la barrière de sécurité si une pièce manque ou est abîmée.

**AVERTISSEMENT:** La barrière de sécurité ne doit pas être installée dans l'ouverture d'une fenêtre.

**AVERTISSEMENT:** Ne jamais utiliser sans coupelles de fixation.

L'utilisation ou l'escalade de la barrière par les enfants peut comporter des risques. Ne jamais grimper par-dessus la barrière. Ne jamais laisser un enfant se balancer sur la barrière. Cette barrière de sécurité est conçue uniquement pour un usage domestique. S'il est installé selon les instructions, entre deux surfaces structurellement saines et propres, ce produit est conforme à la norme EN 1930:2011.

La barrière doit toujours être posée directement au niveau du sol ou de l'escalier.

Si la barrière de sécurité est utilisée au pied de l'escalier, elle doit être placée devant la marche la plus basse possible.

Il est important de noter que ce produit n'éliminera pas obligatoirement tous les risques d'accident. **Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.**

Cette barrière est conçue pour des enfants de 6 à 24 mois. Chaque enfant ayant son propre rythme de croissance, il faut constamment adapter ces indications en fonction du développement de l'enfant concerné.

Placer des coussins adhésifs entre les rondelles de fixation et le mur ou l'hubrisserie ou visser les rondelles selon le marquage.

Important : En cas d'utilisation de coussins adhésifs, nettoyer la surface à l'aide d'alcool isopropylique avant de fixer les coussins à la surface. Ne pas utiliser de produits contenant de l'huile ou du savon pour le nettoyage.

Important : Les coussins adhésifs doivent uniquement être utilisés sur des surfaces lisses telles que les surfaces en bois peint, laqué, raboté ou les surfaces métalliques lisses. Ils ne doivent pas être utilisés sur des surfaces en verre, en brique, de la tapisserie, du papier peint ou sur des surfaces / matériaux lâches.

Important : Les vis fournies sont des vis à bois ; elles ne conviennent ni à la maçonnerie ni aux métaux. Si les rondelles de fixation doivent être fixées à des matériaux autres que le bois, il convient d'utiliser les vis appropriées. (diamètre = 4 mm).

Lorsque la barrière doit être installée sur un mur de brique, une cloison sèche ou une autre surface irrégulière, il peut s'avérer nécessaire de fixer au préalable un matériau de surface lisse telle qu'une latte de bois sur le mur.

Si la barrière a été endommagée ou a subi un accident, il faut immédiatement cesser de l'utiliser. Utiliser exclusivement les pièces détachées correspondant à ce produit. Cette barrière est dotée d'un système de fermeture automatique. Toujours vérifier que la barrière de sécurité est bien fermée et verrouillée. Vérifier régulièrement la stabilité de la barrière et son bon fonctionnement conformément à ces instructions.

La barrière de sécurité est fabriquée en métal. Pour nettoyer la barrière, utiliser uniquement de l'eau savonneuse tiède ou un chiffon humide. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs ou javellisants.

**DE**

**Wichtig!**  
**Die folgenden anleitungen sind sorgfältig zu lesen und für späteres nachschlagen aufzubewahren.**

#### **Produktinformation: Nathalie**

**WARNUNG:** Eine fehlerhafte Montage kann zu gefährlichen Situationen führen.

**WARNUNG:** Verwenden Sie das Schutzgitter nicht, wenn Teile beschädigt sind oder fehlen.

**WARNUNG:** Das Schutzgitter darf nicht vor Fenstern angebracht werden.

**WARNUNG:** Niemals ohne Haftknöpfe verwenden.

Denken Sie immer an die mit dem Benutzen oder Übersteigen des Schutzgitters durch die Kinder verbundenen Gefahren. Steigen Sie nie über das Schutzgitter. Lassen Sie Ihr Kind niemals auf dem Schutzgitter schaukeln.

Dieses Schutzgitter ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Bei ordnungsgemäßer Anbringung zwischen zwei sauberen, stabilen Flächen entspricht das Gitter der Europäischen Norm EN 1930:2011.

Das Gitter stets unmittelbar über dem Boden bzw. der Treppenstufe anbringen.

Wird das Gitter am unteren Treppenabsatz angebracht, ist es vor der untersten Treppenstufe zu montieren.

Bitte beachten Sie, dass dieses Produkt keinen absoluten Schutz vor Unfällen bietet. **Lassen Sie Ihr Kind daher niemals unbeaufsichtigt.**

Das Schutzgitter ist für Kinder im Alter von bis zu 2 Jahren geeignet. Diese Altersangabe ist jedoch stets in Relation zur Entwicklung Ihres Kindes zu sehen, da sich Kinder unterschiedlich schnell entwickeln.

Platzieren Sie entweder Klebepads zwischen Haftknöpfen und Wand oder den Türrahmen oder schrauben Sie die Haftknöpfe an den Markierungen fest.

Wichtig: Reinigen Sie bei Verwendung von Klebepads die Oberfläche mit Isopropylalkohol, bevor Sie die Klebepads auf der Oberfläche anbringen. Benutzen Sie keine Reinigungsmittel, die Öl oder Seife enthalten.

Wichtig: Klebepads können nur auf weichen Oberflächen wie bemaltes, lackiertes oder abgezogenes Holz oder weiche Metalloberflächen verwendet werden. Klebepads können nicht auf Glas, Backstein, Teppichen, Tapeten oder anderen losen Oberflächen/Materialien verwendet werden.

Wichtig: Die mitgelieferten Schrauben sind nur für die Befestigung an Holzoberflächen geeignet. Bei Montage an anderen Oberflächen verwenden Sie bitte hierfür geeignete Schrauben und Dübel. (Durchmesser = 4 mm).

Bei Montage an Ziegelsteinwänden, Trockenmauern oder anderen unebenen Oberflächen kann evtl. die Anbringung einer ebenmäßigen Oberfläche wie z. B. einer Holzleiste an der Wand erforderlich sein.

Bei Beschädigung oder nach evtl. Unfällen darf das Schutzgitter nicht wieder verwendet werden.

Verwenden Sie für dieses Produkt ausschließlich Originalersatzteile.

Dieses Sicherheitsgitter verfügt über ein automatisches Schließsystem. Kontrollieren Sie stets, dass das Schutzgitter richtig geschlossen und eingerastet ist.

Das Schutzgitter sollte regelmäßig kontrolliert werden, um zu gewährleisten, dass sicher ist und gemäß dieser Anleitung funktioniert.

Dieses Schutzgitter besteht aus Metall.

Nur mit warmer Seifenlauge oder einem feuchten Tuch reinigen. Keine scheuernden Reiniger oder Bleichmittel verwenden.

**ES**

**¡Importante!  
Siga rigurosamente  
estas instrucciones y  
guárdelas como futura  
referencia.**

#### **Información sobre el producto: Nathalie**

**ADVERTENCIA:** Una instalación incorrecta puede entrañar peligro

**ADVERTENCIA:** No utilice la barrera de seguridad si hay componentes que faltan o están dañados.

**ADVERTENCIA:** La barrera de seguridad no debe montarse en las aberturas de ventana.

**ADVERTENCIA:** No usar nunca sin accesorios de pared.

Tenga presente el peligro que supone que el niño use solo la barrera de seguridad o se suba a ella. Nunca trepe por la barrera. No permita que los niños se balanceen en la barrera. Esta barrera de seguridad es únicamente para uso doméstico. Si el montaje se efectúa entre dos superficies sólidas y limpias como se indica en las instrucciones, esta barrera cumple con la norma EN 1930:2011.

Coloque siempre la barrera directamente en el suelo/la escalera.

Si se usa abajo de la escalera, monte la barrera delante del primer escalón.

Por favor, note que este producto no constituye ninguna garantía de que no se produzcan accidentes. **Nunca deje a su hijo sin vigilancia.**

Esta barrera se ha diseñado para niños de hasta 24 meses de edad. No obstante, sólo es un dato orientativo y debe valorarse en función del desarrollo del niño, ya que los niños desarrollan sus aptitudes a edades diferentes.

Colocar cojines adhesivos entre los accesorios de pared y la pared/el marco de puerta o apretar los accesorios de acuerdo con las marcas.

¡Importante! En caso de usar cojines adhesivos, limpiar la superficie con alcohol isopropilo antes de fijar los cojines a la superficie. No limpiar con ningún agente que contenga aceite ni jabón.

¡Importante! Los cojines adhesivos pueden utilizarse solamente en superficies lisas, es decir, madera pintada, barnizada o cepillada o superficies metálicas lisas. Los cojines adhesivos no pueden utilizarse sobre vidrio, pared de ladrillo, tapicería, papel u otras superficies/materiales sueltos.

¡Importante! Los tornillos incluidos son sólo para fijación en madera. En caso de fijar en otro material, utilizar los tornillos y tacos apropiados. (Diámetro = 4 mm).

En caso de montaje sobre pared de ladrillo, de yeso u otras superficies no homogéneas, puede ser necesario montar una superficie lisa en la pared como, por ejemplo, un rastrel.

No vuelva a usar la barrera si se ha dañado o ha estado expuesta a un accidente.

Sólo use recambios originales para este producto.

Esta madera incorpora un sistema de cierre automático.

Compruebe siempre que la barrera de seguridad está debidamente cerrada.

Inspeccione la barrera con regularidad para cerciorarse de que es segura y de que funciona de acuerdo con las presentes instrucciones.

Esta barrera de seguridad está fabricada en metal.

Límpuela solamente con agua caliente y jabón o con un paño húmedo. No use detergentes abrasivos ni agente de blanqueo.

PT

## Importante! Leia com atenção e respeite Estas instruções. Guardas Para uma consulta futura.

### Informações sobre o produto: Nathalie

**ADVERTÊNCIA:** A instalação incorrecta pode ser perigosa.

**ADVERTÊNCIA:** Não utilize a barreira de segurança se alguma peça faltar ou estiver partida.

**ADVERTÊNCIA:** A barreira de segurança não deve ser instalada em vãos de janelas.

**ADVERTÊNCIA:** Nunca usar sem apoios de parede.

Esteja consciente dos perigos associados a crianças que usem ou trepem por cima de barreiras de segurança. Nunca trepe por cima da barreira de segurança. Nunca deixe uma criança balar-se na barreira de segurança. Esta barreira de segurança destina-se apenas a uma utilização doméstica. Quando instalada conforme indicado, entre duas superfícies limpas e estruturalmente sólidas, esta barreira de segurança cumpre os requisitos da norma EN 1930:2001.

Coloque sempre a barreira de segurança directamente no chão/escadas.

Se a barreira de segurança for utilizada no fundo das escadas, deve ser posicionada à frente do último degrau, se possível.

Tenha em atenção que este produto não impede necessariamente que os acidentes aconteçam. **Nunca deixe uma criança sem supervisão.**

Esta barreira de segurança foi concebida para crianças até 24 meses. No entanto, esta idade orientadora deve ser constantemente monitorizada em comparação com o desenvolvimento próprio da criança, visto que as capacidades individuais se desenvolvem em idades diferentes.

Coloque fita adesiva entre os apoios de parede e a parede/moldura da porta ou aparafuse os apoios de parede de acordo com as marcações.

Importante: se utilizar a fita adesiva, limpe a superfície com álcool isopropílico antes de colar a fita sobre a superfície.

Não limpe com nenhuma substância que contenha óleo ou detergente.

Importante: as fitas adesivas apenas podem ser utilizadas sobre superfícies lisas tais como Madeira pintada, lacada ou aplainada ou superfícies metálicas lisas. As fitas adesivas não podem

ser utilizadas sobre vidro, paredes de tijolo, tapeçaria, papel de parede ou outras superfícies/materiais soltos.

Importante: os parafusos fornecidos destinam-se apenas para fixar a porta em madeira. Em caso de fixação sobre outro tipo de material, utilize parafusos e buchas adequados. (diâmetro = 4 mm).

Em caso de montagem entre paredes de tijolo, gesso ou outras superfícies irregulares, poderá ser necessário montar primeiro uma superfície suave na parede como, por exemplo, ripas de madeira.

Se a barreira de segurança tiver sido danificada ou tiver sofrido qualquer tipo de acidente, não deverá ser utilizada novamente. Utilize apenas peças sobressalentes originais deste produto. Esta barreira de segurança tem um sistema de fecho automático. Verifique sempre se a barreira de segurança se encontra correctamente fechada.

É necessário verificar regularmente a barreira de segurança para garantir a sua segurança e o seu funcionamento de acordo com estas instruções.

Esta barreira de segurança é fabricada em metal.

Limpe apenas com água morna com detergente ou um pano húmido. Não utilize agentes de limpeza abrasivos nem lixívia.